

FD Trinitron Colour Television

Manuale d'Istruzioni _____

IT



Prima di mettere in funzione il televisore, si prega di leggere attentamente la sezione 'Informazioni di sicurezza' del presente manuale. Conservare il presente manuale per farvi riferimento in futuro.

KV-21CE10E

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ IN BASE ALL'ARTICOLO 2 PARAGRAFO B DEL D.M. 26.03.1992

Si dichiara che il TV mod. KV-21CE10E è stato fabbricato nella Comunità Economica Europea nel rispetto delle disposizioni di cui al D.M. 26.03.92 ed in particolare è conforme alle prescrizioni dell'articolo 1 dello stesso D.M.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Si dichiara l'apparecchio è stato fabbricato in conformità all'Art. 2 Comma 1 del D.M. 28.08.1995 n.548.

Le prescrizioni alle frequenze sono quelle indicate nel paragrafo 3 dell'allegato A. al D.M. 26.06.85 e nel paragrafo 3 dell'allegato 1 al D.M. 27.08.87 e precisamente:

BANDE DI FREQUENZA

1. Bande di frequenza:

Low VHF	E2 - C Freq. da 48,25 a 82,25 MHz Compreso Canale C S01 - S2 Freq. da 69,25 a 112,25 MHz S3 - S10 Freq. da 119,25 a 168,25 MHz
High VHF	E5 - E12 Freq. da 175,25 a 224,25 MHz S11 - S20 Freq. da 231,25 a 294,25 MHz
Hyperband	S21 - S36 Freq. da 303,25 a 423,25 MHz S37 - S41 Freq. da 431,25 a 463,25 MHz
UHF	E21 - E69 Freq. da 471,25 a 855,25 MHz

2. Frequenza intermedia: Multi - Standard FI-Video: 38,9 MHz
FI-Audio I: 33,4 MHz
FI-Audio II: 33,16 MHz

3. Oscillatore locale: Frequenza oscillatore locale superiore a quella del segnale.

Grazie per aver scelto questo televisore a colori Sony con schermo piatto FD Trinitron.

Prima di utilizzare questo apparecchio, legga attentamente questo manuale e lo conservi per future consultazioni.

• Simboli utilizzati in questo manuale:

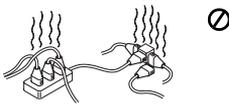
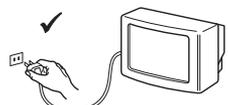
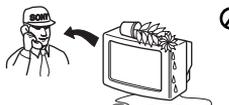
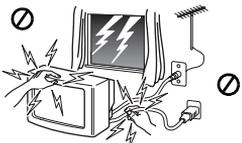
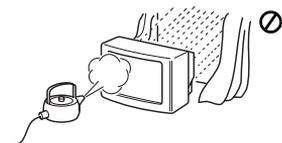
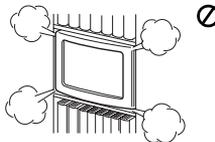
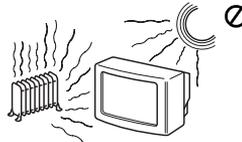
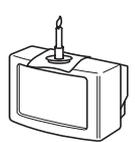
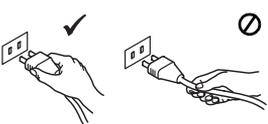
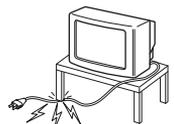
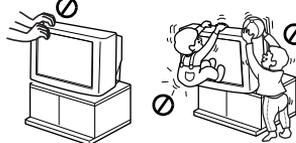
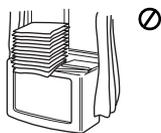
-  Informazioni importanti.
-  Informazioni sulle funzioni.
- **1,2...** Sequenza delle istruzioni da seguire.

-  I pulsanti sfumati del telecomando mostrano i pulsanti che devono essere premuti per eseguire le varie istruzioni.
-  Informazioni sul risultato delle istruzioni.

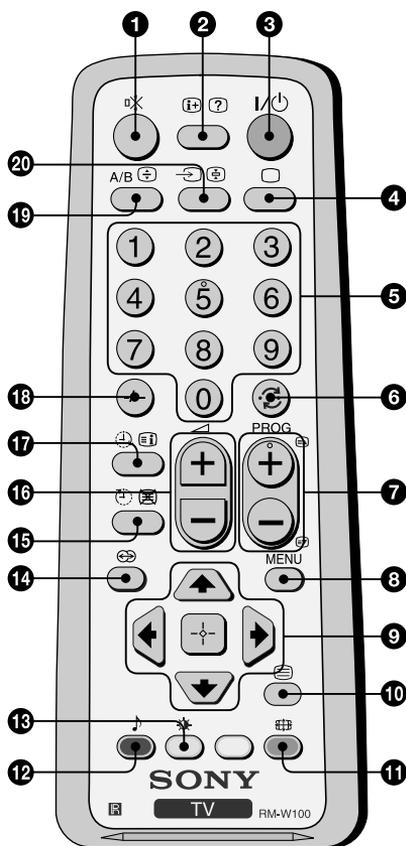
Indice

Introduzione	3
Norme di sicurezza	4
Descrizione generale	
Descrizione generale dei pulsanti del telecomando.....	5
Descrizione generale dei pulsanti del televisore	6
Installazione	
Inserimento delle pile nel telecomando.....	6
Collegamento dell'antenna e del videoregistratore	6
Operazioni preliminari	
Accensione e sintonizzazione automatica del televisore	7
Sistema di menu su schermo	
Introduzione e uso del sistema dei menu	9
 Immagine	9
 Audio	10
 Timer	11
 Sintonizzazione	12
 Impostazione.....	13
Televideo	14
Informazioni Aggiuntive	
Collegamento di apparecchi opzionali	15
Uso degli apparecchi opzionali	15
Specifiche tecniche	16
Trattamento del dispositivo elettrico od elettronico a fine vita.....	16
Soluzione dei problemi.....	17

Norme di sicurezza

 <p>Questa apparecchiatura funziona unicamente con corrente alternata a 220-240V. Assicurarsi di non collegare troppe apparecchiature alla stessa presa di corrente perché ciò potrebbe provocare incendi e scosse elettriche.</p>	 <p>Per ragioni ambientali e di sicurezza, è consigliabile che il televisore non sia lasciato in modalità stand-by quando non è in uso. Spegnerlo utilizzando il tasto principale. Tuttavia alcuni televisori possono avere caratteristiche di funzionamento tali da richiedere la condizione di stand-by anche se non in uso. Verificare le istruzioni riportate sul manuale di servizio per il corretto utilizzo.</p>	 <p>Non introdurre mai oggetti di nessun tipo nell'apparecchio perché ciò potrebbe provocare incendi o scosse elettriche. Non versare mai nessun tipo di liquido sull'apparecchio. Se qualsiasi liquido o oggetto solido dovesse penetrare nell'apparecchio, non utilizzare il televisore. Farlo controllare immediatamente da personale qualificato.</p>
 <p>Non aprire mai il televisore. Fare riferimento solo a personale qualificato.</p>	 <p>Per la Vostra sicurezza, non toccare nessuna parte del televisore, né i cavi di alimentazione o antenna durante i temporali.</p>	 <p>Per prevenire rischi di incendio o di scosse elettriche, non esporre il televisore a pioggia o umidità.</p>
 <p>Non coprire le prese di ventilazione del televisore. Per la ventilazione lasciare uno spazio di almeno 10 cm tutto attorno all'apparecchio.</p>	 <p>Mai posizionare il televisore in luoghi troppo caldi, umidi, o eccessivamente polverosi. Non installare il televisore dove potrebbe essere esposto a vibrazioni meccaniche.</p>	 <p>Per prevenire rischi di incendio, mantenere lontano dal televisore oggetti e sostanze infiammabili o fiamme vive (es. candele).</p>
 <p>Pulire lo schermo ed il mobile con un panno morbido strofinando delicatamente. Non usare sostanze abrasive, alcaline o solventi come alcool, benzina o spray antistatici. Scollegare sempre il TV dalla rete elettrica prima di procedere alla pulizia.</p>	 <p>Per scollegare la presa di corrente, tirare la presa stessa. Non tirare il cavo.</p>	 <p>Curarsi di non posizionare oggetti pesanti sulla presa di corrente perché ciò potrebbe danneggiarla. E' consigliabile avvolgere il cavo di alimentazione in eccesso utilizzando i supporti presenti sul retro del TV.</p>
 <p>Posizionare il televisore su di un mobile solido e stabile. Non cercare di muovere il TV e il mobile insieme, spostarli separatamente. Non appoggiare il televisore sul lato o a faccia in giù. Fare attenzione che non ci si possano arrampicare i bambini.</p>	 <p>Rimuovere la presa di corrente prima di spostare il televisore. Evitare superfici irregolari, movimenti bruschi ed eccessiva energia. Se l'apparecchio cade o viene danneggiato farlo controllare immediatamente da personale qualificato.</p>	 <p>Non coprire le aperture di ventilazione del televisore con materiali come tende, giornali ecc.</p>

Descrizione generale dei pulsanti del telecomando



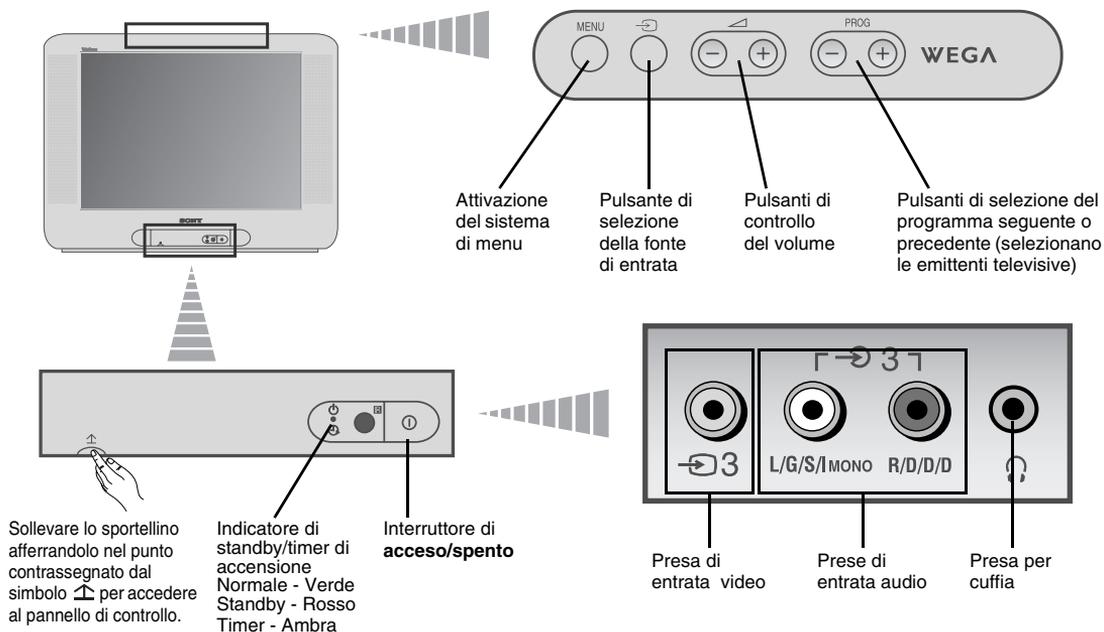
- 1 Eliminazione dell'audio (Mute):** Lo preme per eliminare l'audio. Lo preme di nuovo per ripristinarlo.
- 2 Mostrare le informazioni sullo schermo:** Lo preme per mostrare tutte le indicazioni sullo schermo. Lo preme di nuovo per cancellare.
- 3 Spegnere temporaneamente il televisore:** Lo preme per spegnere temporaneamente il televisore (l'indicatore di Standby si illuminerà). Lo preme di nuovo per accendere il televisore dalla modalità di Standby. Per risparmiare energia, si consiglia di spegnere completamente il televisore quando non utilizzato. Se durante 15 minuti non vi fosse alcun segnale di televisione, né si preme alcun pulsante, il televisore passerà in maniera automatica alla modalità di Standby.
- 4 Selezione del modo TV:** Lo preme per disattivare il televideo o l'entrata video esterna.
- 5 Selezione dei canali:** Li preme per selezionare i canali. Per numeri di programma composti da due cifre, preme la seconda cifra entro un tempo massimo di 3 secondi.
- 6 Per ritornare al canale precedente:** Questo tasto permette di tornare al canale che si stava guardando in precedenza. (Questa operazione è possibile solo dopo aver guardato il canale per almeno 5 secondi).
- 7 Selezione dei canali:** Lo preme per selezionare il canale seguente o precedente.
- 8 Attivazione del sistema di menu:** Lo preme per vedere il menu sullo schermo. Lo preme di nuovo per disattivarlo e per vedere lo schermo normale di televisione.
- 9 Pulsanti per la selezione del menu:**
 - ▲ Aumentare di un livello
 - ▼ Diminuire di un livello
 - ◀ Andare al menu o selezione precedente
 - ▶ Andare al menu o selezione seguente
 - ⏏ Confermare la selezione
- 10 Selezione del televideo:** Lo preme per visualizzare il televideo.
- 11 Selezione del formato dello schermo:** Lo preme ripetutamente per cambiare il formato dello schermo. 4:3 per immagine convenzionale o 16:9 per simulazione di uno schermo cinematografico.
- 12 Selezione del modo audio:** Lo preme ripetutamente per cambiare il modo audio.
- 13 Selezione del modo di immagine:** Lo preme ripetutamente per cambiare il modo di immagine.
- 14** Tasto senza funzione in questo apparecchio.
- 15 Spegnimento automatico:** Impostare il televisore in modo che si spenga automaticamente.
- 16 Regolazione del volume:** Lo preme per regolare il volume del televisore.
- 17 Accensione automatica:** Impostare il televisore in modo che si accenda automaticamente.
- 18** Li preme per selezionare i canali. Per numeri di programma composti da due cifre, preme prima **-/-** e, in seguito, la prima e la seconda cifra. Se sbaglia ad introdurre il primo numero, continui introducendo il secondo numero (da 0 a 9) e, in seguito, ripeta di nuovo l'operazione.
- 19 Selezione della trasmissione stereo o del canale audio:** In caso di trasmissione bilingue, premere ripetutamente questo pulsante per selezionare il canale audio 1 o il canale audio 2.
- 20 Selezione della fonte di entrata:** Lo preme ripetutamente fino a che il simbolo della fonte di entrata desiderata non apparirà sullo schermo.



Oltre alle funzioni di televisione, tutti i pulsanti colorati vengono utilizzati anche per le operazioni di televideo. Per maggiori informazioni, consulti il capitolo su "Televideo" di questo manuale di istruzioni (vedi pagina 14).

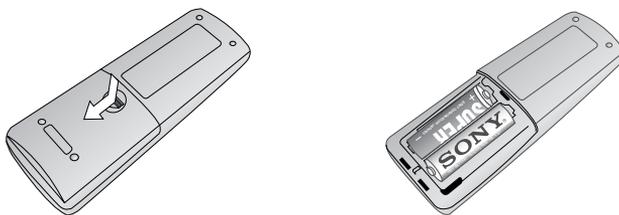
IT

Descrizione generale dei pulsanti del televisore



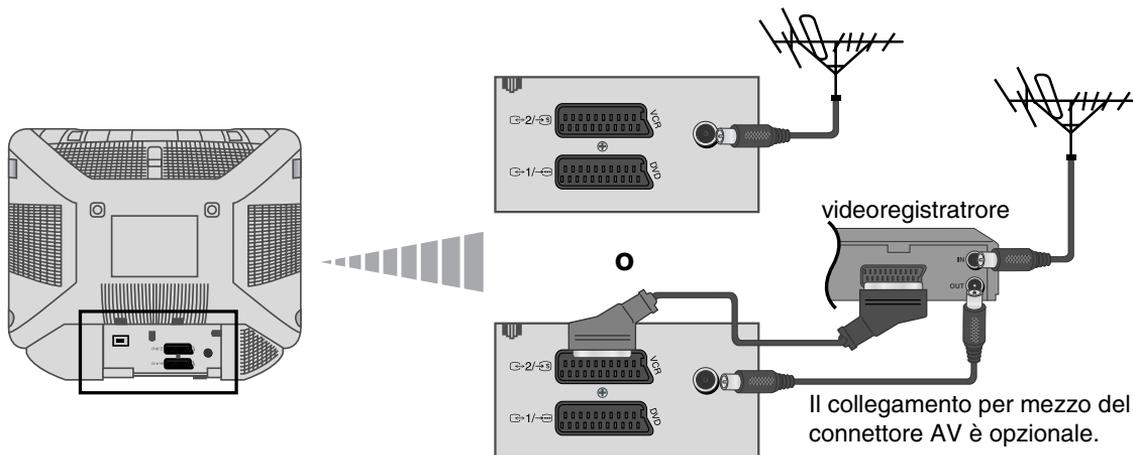
Inserimento delle pile nel telecomando

- Si assicuri di collocare le pile fornite con le polarità nella posizione corretta. Sia rispettoso nei riguardi dell'ambiente, e depositi le pile usate nei contenitori specifici per pile.



Collegamento e del videoregistratore

- I cavi di collegamento non vengono forniti.



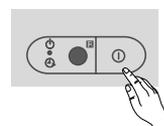
- Per maggiori informazioni in merito al collegamento del videoregistratore, consulti il capitolo "Collegamento di apparecchi opzionali" di questo manuale di istruzioni (vedi pagina 15).

Accensione e sintonizzazione automatica del televisore

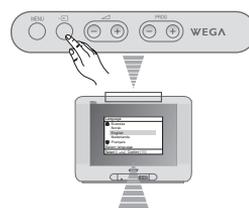
i La prima volta che viene acceso il televisore, apparirà sullo schermo una sequenza di menu per mezzo della quale potrà realizzare le seguenti operazioni: 1) selezionare la lingua dei menu, 2) selezionare il paese ove desidera utilizzare l'apparecchio, 3) cercare e memorizzare in maniera automatica tutti i canali disponibili (emittenti televisive), 4) cambiare l'ordine in cui i canali (emittenti televisive) appaiono sullo schermo e 5) regolare l'inclinazione dell'immagine. Ciò nonostante, se dopo un certo tempo desidera cambiare di nuovo qualcuna di queste impostazioni, potrà farlo selezionando l'opzione appropriata in **IM** (menu di Impostazione) o **CM** (menu di Sintonizzazione).

1 Colleghi la spina del televisore alla presa di corrente (220-240V AC, 50 Hz).

Prema l'interruttore di accensione/spegnimento **⏻** nella parte frontale del televisore per accenderlo. La prima volta che verrà premuto questo pulsante, il menù **Language** (lingua) apparirà in maniera automatica sullo schermo.



2 Premere il tasto **↔** +/- sul pannello di controllo superiore per selezionare la lingua, quindi premere **↵** per confermare la selezione. A partire da questo momento, tutti i menu appariranno sullo schermo nella lingua prescelta.



Language	
🏠 Svenska	
Norsk	
English	
Nederlands	
Français	
Select language	
Select [-↔+] Confirm [-↵]	

3 Sullo schermo apparirà in maniera automatica il menu **Nazione**. Prema il pulsante **↔** +/- per selezionare la nazione ove desidera utilizzare il televisore, ed in seguito prema il pulsante **↵** per confermare la selezione.

- Se nell'elenco non appare la nazione dove viene utilizzato il televisore, selezioni “-” al posto di un paese.

Nazione	
🏠 Sverige	
Norge	
-	
Italia	
🇨🇭 Schweiz/Suisse/Svizzera	
Selez. nazione	
Selez. [-↔+] Conferma [-↵]	

4 Accertarsi che l'antenna sia collegata in base alle istruzioni e quindi prema **↵** per confermare. Il televisore inizia automaticamente la ricerca e la memorizzazione di tutti i canali disponibili (emittenti televisive).

- Questo processo può durare alcuni minuti. Abbia pazienza e non prema nessun altro pulsante finché dura il processo di sintonizzazione, giacché altrimenti il processo non si completerebbe.
- Se il televisore non ha trovato alcun canale (emittente di televisione) dopo aver realizzato la sintonizzazione automatica, sullo schermo apparirà un messaggio con la richiesta di connettere l'antenna. Proceda a connetterla come indicato nella (pagina 6) di questo manuale, e prema **↵**. Il procedimento di sintonizzazione automatica ricomincerà automaticamente.

Impostazione iniziale	
Collegare l'antenna	
Si desidera iniziare la preselezione automatica?	
Si	
No	
Selez. [-↔+] Conferma [-↵] Fine [MENU]	

Preselezione Autom.	
Nessun canale trovato	
Collegare l'antenna	
OK	
Conferma [-↵] Fine [MENU]	

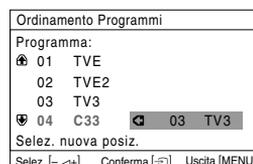
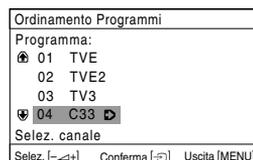
continua...

- 5** Una volta che il televisore avrà sintonizzato e memorizzato tutti i canali (emittenti televisive), sullo schermo apparirà in forma automatica il menu di **Ordinamento Programmi**, affinché l'utente possa cambiare l'ordine secondo il quale i canali appaiono sullo schermo.

a) Se non desidera cambiare l'ordine dei canali, prema MENU.

b) Se desidera cambiare l'ordine dei canali, realizzi le seguenti operazioni:

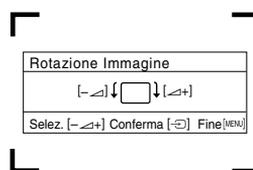
- 1 Prema il pulsante \triangleleft +/- per selezionare il numero di programma con il canale (emittente televisiva) che desidera cambiare di posizione, ed in seguito prema \rightarrow .
- 2 Prema il pulsante \triangleleft +/- per selezionare il nuovo numero di programma nel quale desidera memorizzare il canale (emittente televisiva) selezionato, ed in seguito prema \rightarrow .
- 3 Ripeta i passi b)1 e b)2 se desidera riordinare altri canali televisivi.



- 6** A causa del magnetismo terrestre, è possibile che l'immagine appaia inclinata. Menu **Rotazione Immagine** le permette di regolare l'immagine qualora si rendesse necessario.

a) Se non è necessario, prema \rightarrow .

b) Se necessario, premere \triangleleft +/- per correggere eventuali inclinazioni dell'immagine. Per concludere, prema \rightarrow per memorizzarlo.



-  Per visualizzare nuovamente questo menu, tenere premuto per circa 5 secondi il tasto MENU situato nella parte superiore del pannello di controllo.
- Per le operazioni descritte in precedenza, è inoltre possibile utilizzare i tasti MENU, \oplus e \uparrow , \rightarrow , \downarrow , \leftarrow del telecomando.

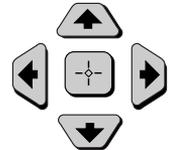
 Il televisore è pronto per funzionare.

i Questo televisore utilizza un sistema di menu su schermo per guidare l'utente nel corso delle varie operazioni. Utilizzi i seguenti pulsanti del telecomando per spostarsi attraverso i vari menu:

1 Prema il pulsante **MENU** per mostrare il primo livello di menu su schermo.



- 2**
- Per mettere in risalto il menu o l'opzione desiderati, prema **↑** o **↓**.
 - Per entrare nel menu o nell'opzione selezionata, prema **→**.
 - Per tornare al menu all'opzione precedente, prema **←**.
 - Per modificare le regolazioni dell'opzione selezionata, prema **↓/↑/←/→**.
 - Per confermare e memorizzare la sua scelta, prema **+**.



3 Prema il pulsante **MENU** per tornare allo schermo normale del televisore.



IT

i Immagine



Il menu di "Immagine" le consente di modificare le regolazioni dell'immagine.

Per realizzare questa operazione:

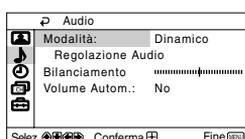
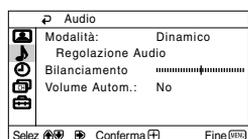
Dopo aver selezionato l'opzione che desidera modificare, prema **→**. In seguito, prema ripetutamente **↓/↑/←/→** per modificare la regolazione, ed infine prema **+** per memorizzarla.

Questo menu le permette anche di modificare il modo d'immagine secondo il tipo di programma che sta vedendo:

Modalità	<p>Live (per aumentare il contrasto e la nitidezza dell'immagine).</p> <p>Film (per un'immagine precisa nei particolari).</p> <p>Game (per immagini da un videogioco).</p> <p>Personale (per preferenze individuali).</p>
Regolazione Immagine	<p>Contrasto Prema il pulsante ↓ o ← per ridurre il contrasto dell'immagine. Prema il pulsante ↑ o → per aumentare il contrasto dell'immagine.</p> <p>Luminosità Prema il pulsante ↓ o ← per diminuire la brillantezza dell'immagine. Prema il pulsante ↑ o → per aumentare la brillantezza dell'immagine.</p> <p>Colore Prema il pulsante ↓ o ← per diminuire l'intensità del colore. Prema il pulsante ↑ o → per aumentare l'intensità del colore.</p> <p>Tinta Prema il pulsante ↓ o ← per diminuire i toni verdi. Prema il pulsante ↑ o → per incrementare i toni verdi.</p>
i	Tinta può essere regolata solo attraverso il segnale di colore NTSC (per esempio, video degli Stati Uniti).
	<p>Nitidezza Prema il pulsante ↓ o ← per attenuare l'immagine. Prema il pulsante ↑ o → per ravvivare l'immagine.</p> <p>Ripristino Selezioni + per ristabilire l'immagine secondo i livelli prestabiliti in origine</p>
Immag. Intelligente	<p>Si/No Selezionare per ottimizzare la qualità dell'immagine. Ad es., per ridurre il livello di disturbo se il segnale è debole.</p>

i Dopo avere modificato i menu "Regolazione Immagine", la voce "Modalità" passa automaticamente a "Personale" e la nuova impostazione viene memorizzata come "Personale".

♪ Audio



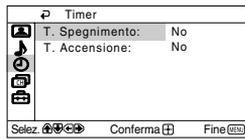
Il menu "Audio" consente di modificare le regolazioni audio.

Per realizzare questa operazione:

Dopo aver selezionato l'opzione che desidera modificare, prema il pulsante **►** ed in seguito prema ripetutamente il pulsante **▲/▼/◀** o **▶** per impostarla.

Modalità	Dinamico (audio dinamico e chiaro per l'enfasi dei toni alti e dei toni bassi). Teatro (audio per l'enfasi delle parti vocali e dei toni alti). Soft (audio naturale, con toni moderati). Personale (audio personalizzabile).
Regolazione Audio	Acuti Prema il pulsante ▼ o ◀ per diminuire i suoni acuti. Prema il pulsante ▲ o ▶ per incrementare i suoni acuti.
	Bassi Prema il pulsante ▼ o ◀ per diminuire i suoni gravi. Prema il pulsante ▲ o ▶ per incrementare i suoni acuti.
	Ripristino Selezioni + per ristabilire l'audio al livello predefinito in origine.
Bilanciamento	Prema il pulsante ▼ o ◀ per aumentare l'altoparlante sinistro. Prema il pulsante ▲ o ▶ per aumentare l'altoparlante destro.
Volume Autom.	Si/No Il livello di volume dei canali (emittenti televisive) deve rimanere stabile, indipendentemente dal segnale di emittenza (per esempio, in occasione degli annunci pubblicitari).

⌚ Timer



Il menu "Timer" le consente di modificare le impostazioni del timer.

Spegnimento Automatico

L'opzione di "T. Spegnimento" nell'ambito del menu "Timer", le consente di selezionare un periodo di tempo dopo il quale il televisore passa automaticamente alla modalità di disinserimento temporaneo (standby).

Per realizzare questa operazione:

Dopo aver selezionato l'opzione, prema ➔. In seguito, prema ▲ o ▼ per selezionare l'intervallo di tempo (massimo 1 ora 30 minuti) ed infine prema ⊕ per memorizzarlo.



- Se desidera vedere il tempo rimanente fino al momento dello spegnimento, mentre vede la televisione, prema il pulsante ⓘ.
- Un minuto prima che il televisore entri nel modo di attesa, sullo schermo televisivo viene visualizzato automaticamente il messaggio "Il TV verrà spento tra breve".

Accensione Automatica

L'opzione di "T. Accensione" nell'ambito del menu "Timer", le consente di selezionare un periodo di tempo dopo il quale il televisore si accenderà automaticamente dalla modalità di spegnimento temporaneo (standby).

Per realizzare questa operazione:

Dopo aver selezionato l'opzione, prema ➔. In seguito, prema ▲ o ▼ per selezionare l'intervallo di tempo (massimo 12 ore) ed infine prema ⊕ per memorizzarlo. Infine prema il pulsante I/⏻ di spegnimento temporaneo (standby) del telecomando, ed il televisore si accenderà in forma automatica dopo l'intervallo di tempo fissato. Allo scadere dell'intervallo selezionato, il televisore si accende automaticamente e "T. Accensione" viene visualizzato sullo schermo.



- L'indicatore del timer di accensione ⌚ sul televisore si illumina in arancione ad indicare che la funzione "T. Accensione" è attivata.
- Qualunque mancanza o interruzione nella fornitura di corrente elettrica annullerà questa funzione.
- Se non viene premuto alcun tasto per oltre 1 ora dopo che il televisore si è acceso mediante "T. Accensione", il televisore stesso passa automaticamente al modo di attesa.

Sintonizzazione



Nel menu “Sintonizzazione” è possibile preimpostare i canali del televisore.

Preselezione Automatica

L’opzione di “Preselezione Autom.” nell’ambito del menu “Sintonizzazione”, le permette di fare in modo che il televisore cerchi e memorizzi tutti i canali (emittenti televisive) disponibili.

Per realizzare questa operazione:

Dopo aver selezionato l’opzione, prema **➔** e, in seguito, proceda come indicato nel capitolo “Accensione e sintonizzazione automatica del televisore”, passi 4 (vedi pagina 7).

Ordinamento Programmi

L’opzione di “Ordinamento Programmi” nell’ambito del menu “Sintonizzazione”, le consente di cambiare l’ordine secondo il quale i canali (emittenti di televisione) appaiono sul televisore.

Per realizzare questa operazione:

Dopo aver selezionato l’opzione, prema **➔** e, in seguito, proceda come indicato nel capitolo “Accensione e sintonizzazione automatica del televisore”, passo 5 b) (vedi pagina 8).

Nome Programmi

L’opzione “Nome Programmi” nell’ambito del menu “Sintonizzazione”, permette di assegnare a un canale un nome composto da un massimo di cinque caratteri.

Per realizzare questa operazione:

- 1 Dopo aver selezionato questa opzione, prema **➔**. Prema **▲** o **▼** per selezionare il numero di programma cui vuole assegnare un nome, in seguito, prema **⊕**.
- 2 Prema **➔**. Con il primo elemento della colonna Nome in risalto, prema **▲** o **▼** per selezionare un carattere, un numero o “-” per uno spazio in bianco e in seguito prema **➔** per confermare la scelta. Selezioni gli altri quattro caratteri nello stesso modo. Per concludere, prema **⊕** per memorizzarlo.

Programmazione Manuale

L’opzione di “Programmazione Manuale” nell’ambito del menu “Sintonizzazione”, le consente di:

- a) Sintonizzare uno a uno e nell’ordine di programma desiderato, i canali (emittenti televisive) o un’entrata video esterna.

Per realizzare questa operazione:

- 1 Dopo aver selezionato l’opzione di “Programmazione Manuale”, prema **➔**. Con l’opzione **Programma** in risalto, prema **➔** e, in seguito, prema **▲** o **▼** per elezionare il numero di programma (posizione) nel quale desidera sintonizzare un’emittente televisiva o il canale per una fonte video esterna (per il canale della fonte video esterna consigliamo di selezionare il numero di programma “0”). Prema **◀**.
- 2 Dopo aver selezionato l’opzione **Canale**, prema **➔** e, in seguito, prema **▲** o **▼** per selezionare il tipo di canale (“**C**” per canali terrestri o “**S**” per canali via cavo). Prema **➔**. In seguito, prema i pulsanti numerici per introdurre direttamente il numero del canale della emittente televisiva o quello del segnale del canale di fonte video esterna. Se non conosce il numero del canale, prema **▲** o **▼** per cercarlo. Quando avrà trovato il canale che desidera memorizzare prema **⊕** due volte.

Ripeta tutti questi passi per sintonizzare e memorizzare altri canali.

continua...

- b) In generale, la sintonizzazione automatica (AFT) offre la migliore immagine possibile; ciò nonostante, potrà perfezionare manualmente la sintonizzazione del televisore per ottenere una migliore immagine, se questa risulta distorta.

Per realizzare questa operazione:

Mentre sta vedendo il canale (emittente televisiva) per il quale desidera effettuare una sintonizzazione più accurata, selezioni l'opzione **AFT** e, in seguito, prema **➡**, Prema **▲** o **▼** per regolare il livello di frequenza del canale tra -15 e +15. Infine, prema **⊕** due volte per memorizzarlo.

- c) E' possibile omettere i numeri di programma non desiderati, saltandoli per mezzo della selezione con i pulsanti PROG +/-.

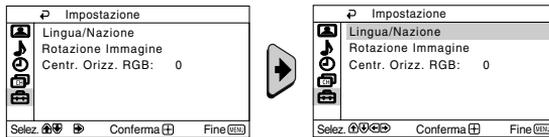
Per realizzare questa operazione:

Mettendo in risalto l'opzione **Programma**, prema **PROG +/-** fino a che non appaia il numero di programma che desidera omettere.

Quando questo apparirà sullo schermo, selezioni l'opzione **Salta** e, in seguito, prema **➡**. Prema **▲** o **▼** per selezionare **Si**, ed infine prema due volte **⊕** per memorizzarlo.

Qualora, in seguito, l'utente desideri annullare questa funzione, selezioni di nuovo **No** al posto di **Si**.

Impostazione



Il menu "Impostazione" le permette di modificare varie configurazioni di questo televisore.

Lingua/Nazione L'opzione di "Lingua/Nazione" nell'ambito del menu "Impostazione", le consente di selezionare la lingua in cui desidera che appaiano i menu sullo schermo. Le consente anche di selezionare il paese ove desidera utilizzare il televisore.

Per realizzare questa operazione:

Dopo aver selezionato l'opzione, prema **➡** e, in seguito, proceda come indicato nel capitolo "Accensione e sintonizzazione automatica del televisore", passi 2 e 3 (vedi pagina 7).

Rotazione Immagine A causa del magnetismo terrestre, è possibile che l'immagine appaia inclinata. In questo caso, l'utente potrà regolarla di nuovo utilizzando l'opzione di "Rotazione Immagine" nell'ambito del menu "Impostazione".

Per realizzare questa operazione:

Dopo aver selezionato l'opzione, prema **➡**. Premere **◀** o **➡** (**▲** o **▼**) per correggere eventuali inclinazioni dell'immagine. Infine, prema **⊕** per memorizzarlo.

Regolazione Della Geometria Dell'immagine Per una fonte RGB Quando si collega una fonte di segnale RGB, come una "PlayStation 2", può rendersi necessario regolare la centratura orizzontale dell'immagine. In questo caso, l'utente potrà regolarla utilizzando l'opzione di "Centr. Orizz. RGB" nell'ambito del menu "Impostazione".

Per realizzare questa operazione:

Mentre sta vedendo un segnale di entrata RGB, selezioni l'opzione "Centr. Orizz. RGB" e prema **➡**. In seguito, prema **▲** o **▼** per regolare la centratura dell'immagine tra -10 e +10. Infine, prema **⊕** per memorizzarlo.

Televideo

 Quasi tutti i canali TV trasmettono informazioni tramite il Televideo. La pagina d'indice del servizio Televideo (in genere, la pagina 100) contiene le informazioni sull'uso di questo servizio.

 Accertarsi che il canale TV utilizzato abbia un buon segnale, altrimenti possono comparire errori nelle pagine del Televideo.

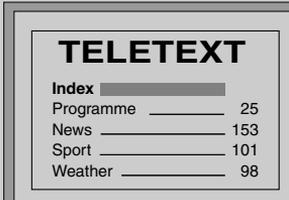
Entrare nel servizio di televideo:

Dopo aver selezionato il canale (emittente televisiva) che trasmetta il servizio di televideo che desidera vedere, prema .

Selezionare una pagina del televideo:

Introduca le tre cifre del numero di pagina che desidera vedere, utilizzando i pulsanti numerici del telecomando.

- Se si sbaglia, introduca tre cifre qualunque e, in seguito, introduca nuovamente il numero di pagina corretto.
- Se il contatore delle pagine non si arresta, significa che la pagina richiesta non è più disponibile. In questo caso, introduca un altro numero di pagina.



TELETEXT	
Index	_____
Programme	_____ 25
News	_____ 153
Sport	_____ 101
Weather	_____ 98

Per controllare l'indice del servizio Televideo:

Prema .

Selezionare la pagina seguente o precedente:

Prema  o .

Sovrapporre il televideo all'immagine della televisione:

Mentre sta vedendo il televideo, prema . Lo preme di nuovo per uscire dalla modalità di televideo.

Blocco temporaneo di una pagina:

Alcune pagine del televideo contengono delle sottopagine che ruotano in maniera automatica. Per bloccare una sottopagina, prema  o preme di nuovo per disinserire il blocco.

Visualizzare un'informazione occulta (per esempio: soluzioni di indovinelli):

Prema . Lo preme di nuovo per occultare di nuovo l'informazione.

Per ingrandire la visualizzazione del televideo:

Premere . Ad ogni pressione di , la visualizzazione del televideo cambia come segue: Ingrandimento della metà superiore → Ingrandimento della metà inferiore → Dimensioni normali.

Per impostare il modo di pausa per una pagina del Televideo durante la visione di un programma televisivo.

- 1 Immettere il numero del Televideo a cui si fa riferimento, quindi premere .
- 2 Quando il numero della pagina viene visualizzato, premere  per visualizzare il testo.

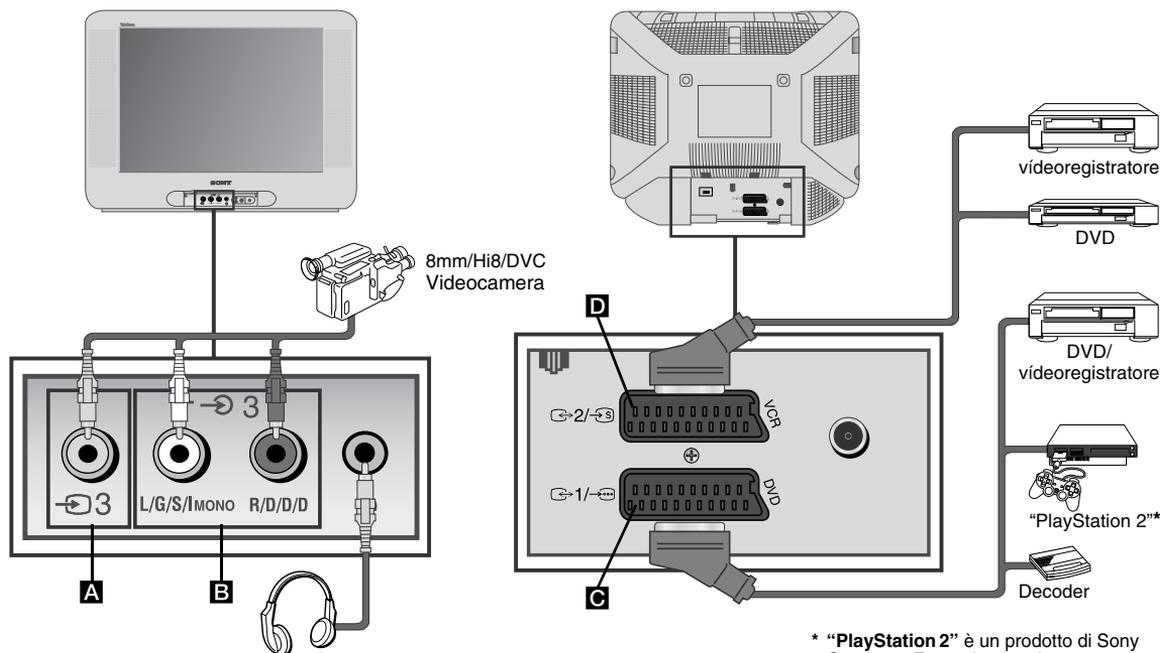
Uscire dal servizio di televideo:

Prema .

Fastext

 Il servizio Fastext consente di accedere alle pagine di televideo per mezzo di un unico pulsante. Nell'ambito del servizio di televideo, e nel caso in cui vengano emessi dei segnali di Fastext, nella parte inferiore dello schermo appare un menu di codici a colori che consentono all'utente di accedere direttamente ad una pagina determinata. Per realizzare questa operazione, prema il pulsante corrispondente al colore (rosso, verde, giallo o blu) del telecomando.

i È possibile connettere al televisore una vasta gamma di apparecchi opzionali come indicato in seguito (i cavi di collegamento non vengono forniti).



i Quando si connette la cuffia, gli altoparlanti del televisore vengono automaticamente sconnessi.

* "PlayStation 2" è un prodotto di Sony Computer Entertainment, Inc.
 ** "PlayStation" è una marca registrata di Sony Computer Entertainment, Inc.

Connessione di un video:

Per connettere un apparecchio video, consulti il capitolo "Collegamento dell'antenna e del videoregistratore". Le consigliamo di connettere il videoregistratore utilizzando un connettore AV. Se non viene utilizzato un connettore di questo tipo, si renderà necessario sintonizzare manualmente il canale del segnale video per mezzo del menu di "Programmazione Manuale" (per realizzare questa operazione, consulti il paragrafo a) della pagina 13).

Consulti anche il manuale d'istruzioni del suo videoregistratore per vedere come trovare il canale del segnale del videoregistratore.

Per il collegamento di una "PlayStation 2", consultare il relativo manuale delle istruzioni.

Uso degli apparecchi opzionali

- 1 Connettere l'apparecchio opzionale al connettore adeguato del televisore come indicato sopra.
- 2 Accenda l'apparecchio collegato.
- 3 Per vedere l'immagine dell'apparecchio collegato, prema ripetutamente il pulsante fino a che non appaia sullo schermo il simbolo corretto di entrata.

Simbolo Segnali di entrata

- 1 • Segnale di entrata di audio/video per mezzo del connettore Euro AV **C**.
- 1 • Segnale di entrata RGB per mezzo del connettore AV **C**. Questo simbolo appare solo se è stata connessa un'entrata RGB.
- 2 • Segnale d'entrata audio/video mediante il connettore Euro AV **D**.
- 2 • Segnale d'entrata S Video mediante il connettore Euro AV **D**.
- 3 • Segnale di entrata video per mezzo del connettore RCA **A** e segnale di entrata audio per mezzo del **B**.

- 4 Per recuperare l'immagine normale del televisore, prema il pulsante del telecomando.

Specifiche tecniche

Sistema televisivo:

In funzione del paese che sia stato selezionato:
B/G/H

Sistema colore:

PAL, SECAM
NTSC 3.58, 4.43 (solo entrata video)

Copertura di canale:

VHF: E2-E12
UHF: E21-E69
CATV: S1-S20
HYPER: S21-S41

Cinescopio:

Schermo piatto FD Trinitron

Terminali posteriori:

 1/  Connettore Euro AV da 21 pins (norma CENELEC) incluse le entrate audio / video, entrata RGB, uscita audio / video di TV

 2/  Connettore Euro AV da 21 pins (norma CENELEC) comprese entrate audio / video, entrate S video, uscita audio / video di monitor.

Terminali forntali:

 3 entrata video – connettore RCA
 3 entrata audio – connettori RCA
 presa per cuffia.

Uscita audio:

2 x 10 W (potenza musicale)
2 x 5 W (RMS)

Consumo di energia:

66 W

Consumo di energia in modalità di disinserimento temporaneo (standby):

< 1 W

Dimensioni (l. x a. x p.):

Circa 590 x 461 x 490 mm.

Peso:

Circa 24 Kg.

Accessori forniti:

Un telecomando RM-W100.
Due pile a norma IEC.

Altre caratteristiche:

- Televideo, FasText, Toptext.
- Spegnimento automatico.
- Accensione automatica.
- Rilevamento automatico del sistema di televisione.

Design e caratteristiche tecniche sono soggetti a cambiamenti senza preavviso.

Carta ecologica – Senza cloro 

Treatmento del dispositivo elettrico od elettronico a fine vita (Applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistema di raccolta differenziata)



Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

 A seguito vengono proposte alcune semplici soluzioni per risolvere i problemi riguardanti l'immagine e il suono.

Problema	Soluzione
Assenza d'immagine (lo schermo appare scuro) e assenza di suono.	<ul style="list-style-type: none"> • Verifichi il collegamento dell'antenna. • Colleghi il televisore e prema il pulsante  posizionato sulla parte frontale dell'apparecchio. • Se l'indicatore  del televisore è acceso, prema il pulsante  del telecomando. • Prema il pulsante  posizionato sulla parte frontale del televisore per spegnere quest'ultimo per circa 5 secondi, quindi accenda di nuovo il televisore.
L'immagine è scadente o assente ma la qualità del suono è buona.	<ul style="list-style-type: none"> • Per mezzo del sistema di menu, entri nel menu di "Regolazione Immagine" e selezioni "Ripristino" per recuperare le regolazioni originali (vedi pagina 9).
Assenza d'immagine o del menu delle informazioni dell'apparecchio opzionale collegato al connettore AV posizionato sulla parte posteriore del televisore.	<ul style="list-style-type: none"> • Si assicuri di aver acceso l'apparecchio opzionale e prema varie volte il pulsante  del telecomando fino a che il simbolo di entrata corretto non appaia sullo schermo (vedi pagina 15).
Buona qualità d'immagine, ma assenza di suono.	<ul style="list-style-type: none"> • Prema il pulsante  + del telecomando. • Controlli che la cuffia sia stata disinserita.
Buona qualità d'immagine, ma audio distorto.	<ul style="list-style-type: none"> • Utilizzando il sistema di menu, attivare l'opzione "Programmazione Manuale" nel menu "Sintonizzazione", quindi selezionare il sistema TV appropriato nel menu "Sistema" finché l'audio non viene trasmesso correttamente (vedi pagina 12).
I programmi a colori non si vedono a colori.	<ul style="list-style-type: none"> • Per mezzo del sistema di menu, entri nel menu di "Regolazione Immagine" e selezioni "Ripristino" per recuperare le regolazioni originali (vedi pagina 9).
L'immagine appare distorta al momento di cambiare programma o di selezionare il televideo.	<ul style="list-style-type: none"> • Spenga l'apparecchio collegato al connettore AV a 21 pins della parte posteriore del televisore.
Caratteri erronei nelle pagine di televideo.	<ul style="list-style-type: none"> • Mediante il sistema di menu, selezioni l'opzione "Lingua/Nazione" del menu "Impostazione" e selezioni il paese nel quale viene utilizzato il televisore (vedi pagina 13).
L'immagine appare inclinata.	<ul style="list-style-type: none"> • Per mezzo del sistema di menu, selezioni l'opzione "Rotazione Immagine" nell'ambito del menu di "Impostazione" e corregga l'inclinazione (vedi pagina 13).
Immagine con rumore video.	<ul style="list-style-type: none"> • Per mezzo del sistema di menu, selezioni l'opzione "AFT" nell'ambito del menu di "Programmazione Manuale" e regoli la sintonizzazione fine dei canali per ottenere una migliore ricezione dell'immagine (vedi pagina 13). • Per mezzo del sistema di menu, selezioni l'opzione "Immag. Intelligente" nell'ambito del menu di "Immagine" e selezioni "Si" per attenuare il rumore dell'immagine (vedi pagina 9).
Il telecomando non funziona.	<ul style="list-style-type: none"> • Cambi le pile.
L'indicatore  (standby) di attesa del televisore lampeggia in rosso.	<ul style="list-style-type: none"> • Si metta in contatto con il centro di assistenza Sony più vicino.

 In caso di avaria, faccia esaminare l'apparecchio da personale specializzato. Non apra mai l'apparecchio.

IT

